

برنام آنکه جان رافکرت آموخت

هندبوک  
رنگ کاری  
مبلمان چوبی

ترجمه  
امیر نظری



سرشناسه	: نظری، امیر، ۱۳۴۶-
عنوان و نام پدیدآور	: هندبوک رنگ‌کاری میلان چوبی / ترجمه امیر نظری
مشخصات نشر	: تهران: فدک ایستایس، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	: ۲۲۲ ص: : مصور.
شابک	: ۱۳۰۰۰۰ ریال : ۵-۱۲۵-۱۶۰-۶۰۰-۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
موضوع	: رنگ‌کاری -- ابزار و وسایل -- راهنمای آموزشی
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۲ ۵۲۷۵/د۲۴۸۱ TQ۶۸۱
رده بندی دیویی	: ۶۸۴/۰۸
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۰۰۹۸۶۲

## هندبوک رنگ‌کاری میلان چوبی



ترجمه	: امیر نظری
مدیر تولید	: رضا کرمی‌شاهنده
حروفچینی و صفحه‌آرایی	: واحد تولید انتشارات فدک ایستایس (بی‌تا تبریزی پور)
ویراستار ادبی	: نجمه وقف‌خرابات
نوبت چاپ	: اول - ۱۳۹۲
تیراژ	: ۵۰۰
چاپ و صحافی	: گنج‌شایگان
قیمت	: ۱۳۰۰۰۰ ریال
شابک	: ۵-۱۲۵-۱۶۰-۶۰۰-۹۷۸

دفتر انتشارات :	تهران - خیابان انقلاب - خیابان اردیبهشت - بین‌لبافی‌نژاد و جمهوری - ساختمان ۱۰
تلفن:	۶۶۴۶۵۸۳۱ - ۶۶۴۸۱۰۹۶ - ۶۶۴۸۲۲۲۱
نمایندگی تهران :	خیابان انقلاب - نبش ۱۲ فروردین - پلاک ۱۳۱۲ - انتشارات صانعی
تلفن:	۶۶۴۰۹۹۲۴ - ۶۶۴۰۵۳۸۵
فروشگاه یزد:	میدان آزادی (باغ ملی) - ابتدای خیابان فرخی - جنب مجتمع ستاره
تلفن:	۶۲۲۷۴۷۵ - ۶۲۲۶۷۷۱ - ۶۲۲۶۷۷۲

ایمیل و وبسایت: [www.fadakbook.ir](http://www.fadakbook.ir) - [info@fadakbook.ir](mailto:info@fadakbook.ir)

کلیه حقوق و حق چاپ متن و عنوان کتاب که به ثبت رسیده است؛ مطابق با قانون حقوق مولفان و مصنفان مصوب ۱۳۴۸ محفوظ و متعلق به انتشارات فدک ایستایس می‌باشد. هرگونه برداشت، تکثیر، کپی برداری به هر شکل (چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیکی) بدون اجازه کتبی از انتشارات فدک ایستایس ممنوع بوده و متخلفین تحت پیگرد قانونی قرار خواهند گرفت.

معاونت حقوقی  
انتشارات فدک ایستایس

## مقدمه مترجم

به دنبال توسعه رشته صنایع چوب در کشور و همچنین ایجاد رشته‌های دانشگاهی و آموزش عالی در حوزه صنعت مبلمان، خلاء شدید منابع علمی بیش از گذشته احساس می‌شود. در برخی از علوم مختلف صنایع چوب و مبلمان این منابع بسیار محدود است. در ادامه انتشار سری کتاب‌های صنایع چوب و مبلمان، کتاب حاضر تحت عنوان «هندبوک رنگ‌کاری چوب و مبلمان چوبی»، ترجمه کتاب *The Wood Finisher's handbook* نوشته آقای Sam Allen تقدیم حضور علاقمندان می‌گردد که در آن مبانی علمی رنگ‌کاری چوب و مبلمان چوبی و روش انجام عملیات مختلف رنگ‌کاری به همراه تصویر توضیح داده شده است.

این کتاب شامل یازده فصل با عنوان‌های آماده‌سازی چوب، ابزارهای رنگ‌کاری، آستری زدن و پرکردن چوب، پوشش‌های محافظ، ترکیب آستری‌ها، چوب‌های سخت رنگ‌شونده، رنگ‌های پولیش دستی، نقش‌دار کردن چوب، آستری‌های شیمیایی، طلاکاری و استنسیل کردن و نسخه‌برداری از رنگ‌های عتیقه است. در آخر هر فصل تعدادی سؤال توسط مترجم آورده شده تا خواننده به ارزیابی خود پس از هر فصل بپردازد. همچنین تصاویر رنگی کتاب در CD ضمیمه آورده شده است.

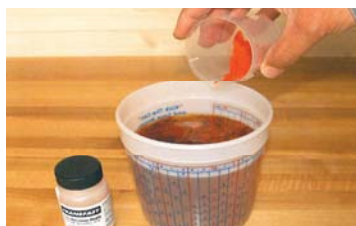
این کتاب می‌تواند برای دانشجویان رشته‌های مختلف صنایع چوب، مبلمان، صنایع دستی در مقاطع مختلف تحصیلی و همچنین هنرآموزان، مربیان، هنرجویان، دانش‌آموزان و کارآموزان هنرستان‌ها و مراکز آموزش فنی و حرفه‌ای و نیز فعالان صنف و صنعت مبلمان و سایر علاقمندان مورد استفاده قرار گیرد.

در اینجا از زحمات آقای مهندس کیومرث زارعی که زحمت ترجمه بخشی از کتاب به عهده ایشان بوده و از آقای مهندس اردشیر عبدی برای ویراستاری فنی این اثر تشکر کرده و آرزوی توفیق برای نامبردگان را دارم. همچنین از مدیر محترم انتشارات فدک ایساتیس و مجموعه عوامل محترم ایشان برای تولید کتاب حاضر کمال تشکر را دارم.

در آخر از سروران گرامی انتظار دارم بنده را مورد مرحمت قرار داده و از رهنمودهای حکیمانه خود مرا بی‌نصیب نگذارند.

امیرنظری - زمستان ۹۱

## فهرست مطالب



### مقدمه ۶

نگاهی به چوب ۷

ابتدا ایمنی ۱۱

### آماده سازی چوب ۱۴

کار با چوب ۱۴

کار با چوب‌هایی که از قبل رنگ کاری شده‌اند ۴۷

### آستری زدن و پرکردن چوب ۹۴

انواع آستری ۹۶

روش آستری کاری ۱۰۲

پرکردن منافذ ۱۰۵

### پوشش‌های محافظ ۱۰۸

رنگ‌های شفاف ۱۰۹

رنگ‌های کلاسیک ۱۲۲

محصولات حرفه‌ای ۱۳۸

رنگ‌ها ۱۴۲

آستری‌های محافظ بیرونی ۱۵۵

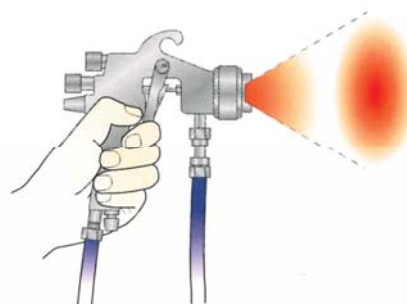
### ابزارهای رنگ کاری ۶۶

برس‌ها (قلم‌موها) ۶۶

پدرنگ کاری ۷۳

تجهیزات رنگ پاشی ۷۵

رنگ‌های افشان‌های ۹۱





۵

### ترکیب آستری‌ها ۱۵۶

- رنگ‌های سایه‌زنی (هم‌رنگی) ۱۵۸
- آستری‌های روغنی رنگدار ۱۵۹
- آستری‌های جلا ۱۵۹
- آستری‌های هم‌رنگی لاک ۱۵۹
- آستری‌های آبی ۱۶۰
- فرمول‌های ترکیب رنگ ۱۶۰
- آستری‌هایی که در آنها از چهار رنگ اصلی استفاده می‌شود ۱۶۱
- آستری‌هایی که در آنها از رنگ‌های دیگر استفاده می‌شود ۱۶۳

۶

### چوب‌های سخت رنگ شونده ۱۶۴

- کاج و نراد ۱۶۴
- بخش‌های برون چوب و تنوع رنگی ۱۶۷
- چوب‌های روغنی ۱۷۰
- چوب زبر ۱۷۰



۷

### رنگ‌های پولیشی دستی ۱۷۲

- رنگی‌های پولیشی سنتی ۱۷۳
- پدهای رنگ‌کاری یا پشم فولادی ۱۷۶
- کاغذ سنباده فوق‌العاده نرم ۱۷۶
- صفحات گردساینده نرمی ۱۷۷

۸

### نقش‌دار کردن چوب ۱۷۸

- ابزارهای نقش‌دار کردن ۱۸۰
- نقش‌دار کردن با دست آزاد ۱۸۷
- درهای رگه‌دار شده ۱۸۸
- نقش‌دار کردن ترکیبی ۱۸۹
- پوشش نهایی ۱۸۹

۹

### آستری‌های شیمیایی ۱۹۰

- ترکیب کردن آستری‌های شیمیایی ۱۹۲
- هشدارهای ایمنی ۱۹۲
- کاربرد آستری‌های شیمیایی ۱۹۳
- بخارزنی ۱۹۳
- مواد شیمیایی مورد استفاده برای ساخت آستری‌های شیمیایی ۱۹۴
- فرمول‌های آستری‌های شیمیایی چوب ۱۹۵

۱۰

### طلاکاری و استنسیل کردن ۱۹۸

- طلاکاری ۱۹۸
- استنسیل کردن ۲۰۲

۱۱

### نسخه‌برداری از رنگ‌های عتیقه ۲۱۰

- کهنه‌سازی ۲۱۱
- آستری ۲۱۵
- پوشش‌های نهایی ۲۱۸
- رنگ شیر ۲۲۰